

華洋人壽保險公司謹啟

丁巳年二月初七日

告廣司公限有行銀豐和  
The Ho Hong Bank, Limited.

本公司專作銀行各項營業并各埠滙兌唯  
新嘉坡總行不來往賬項至本行滙兌  
及董事職員均遵照銀行條例訂立合約  
守定章程得定於一千九百一十七年  
十二月三十一號分同時開辦將本公司  
地點及職員開列于左

(甲)地點  
本總行設在新加坡士庫街花園角極葛葛  
乘電話壹仟零三拾號  
一在峇大甲街面街門牌一百五十五號  
電話一百二十號  
一在蘇坡士庫街門牌七拾七七拾捌至  
七十九號

(丑)代理處  
香港和滙豐  
厦門和滙豐  
本  
本公司註冊股本八百萬元參出股本四百  
萬元已歸定三百五十萬員

(丙)職員  
主席 林君秉祥  
董事 議政局員林君文慶 李君俊源  
徐君垂有 曾君江水 陳君清猷  
吳君潤源 張君順蘭 林君推遷  
黃君亞四  
△總司理兼庶務員蕭君保齡  
英一千九百一十七年陽月廿八號  
和豐銀行有限公司啟

論說  
古今音樂實

測解 四續 惺噩

他樂相和。蓋管中六鼓。及金按其聲。共有七  
音。無論何音。皆能爲合爲四等。但須  
其音相配。如合字之一高一則爲四。再高一音  
爲乙之類。不可以膠柱鼓瑟之法施之也。故凡韻  
音。高低不能相合者。必須移宮換羽以始  
合之。蓋改其指以就音則可。改其  
譜以就指則不可也。近日樂人亦有改譜  
指之教。取其便於學習。免另教一番指法也。然此究非  
正實不可從。現其所藏樂譜之譜。乙凡之字甚夥。  
多作變音。亦與君所持之宗旨不同。  
○樂譜三章。乃賈氏戒旦之詞。卽君所謂  
圓婉變之曲。而非慷慨悲歌之調也。

改譜。即笛亦爲改譜。皆可以類而推。夫  
既爲正曲。何得多作變音。由此推之  
。則其爲改譜聲音。更覺顯而易見。且不僅爲  
譜經改變。便失原音。即使腔調依然  
。然亦無復本來面目。是不可不諱而正之  
。以期克符正始也。爰思君之主張。既以黃鐘宮爲上  
字。則其改譜。必沿斯軌。乃據此以爲鐘音準的。先  
將上字譯爲合字。而後按次譯之。將凡字遞譯爲四。  
凡字遞譯爲上。按此推演。譯既竟而讀之。果皆  
正音。且覺音韻和諧。並無拗口。然此  
但譯鐘音耳。尚有笛譜。則又另爲一音。然則譯法。  
又將奚所適從。爰取其譜而默讀之。乃知其與鐘譜  
雖皆多用變音。然機杼各別。鐘譜則但有凡字  
而無乙字。笛譜則十六字中。用乙者四。用凡  
者三。絕無四工二字。與粵曲中所謂起調者  
相類。此等悲調。若將其腔高一字而  
奏之。卽是正音。爰仿此而試譯之。合則作  
四。乙則作上。上則作尺。譯成。亦皆正音。其  
最奇者。鐘笛二譜。余但隨意譯之。未敢必其確也  
。嗣乃兩相校勘。始知鐘與笛之譯音。竟能  
不謀而合。并無一字之差。足見余之所譯。雖  
屬偶合。實可信爲得原譜之真。於是

再將鐘聲變之律呂宮商。譯爲今之工尺。然後再以  
余之譯音。爲之轉譯。則又字字相同。然  
則余之譯音。果屬元音。確有可據。但  
鐘磬之音。不無稍異。如第一章十六字內之第三、第  
五、第六、及第十一、十二、十三、十四、計七字。  
均差一音。細味之。則前差者。概係工六二字。餘字  
皆無所異。余因此更得一證。蓋鐘磬之音。係爲律呂  
之律呂音韻。未能悉正。前已言之。今所差者。皆屬  
林鍾應鐘。則此二呂之音。或未合於正  
軌。故特借而用之。取其音之相近故  
也。茲將楊園君之笛韻原音。及余譯書之第一羣列  
左。餘字可以類推。至於鐘磬應鐘之音。則爲律呂宮商  
商。且譯音皆同。故不備載。  
詩辭 雞既鳴矣 朝既盥矣 匪離則鳴 蒼蠅之聲  
笛音 尺凡四合 四上凡合 凡尺上四 上四凡尺  
雷音 合乙尺上 尺凡乙上 乙六凡尺 凡尺乙合  
譯音 四上五尺 工六上尺 上四六工 六工上四

○大 酌 中 授 副 令 令 及 署 以 此 又 文 又 爲 不 窮 矣 有 以 以 余 爲 不 窮 矣

三月十一日即舊歷二月廿八日

總統令前政事堂存記吳鎮嵩著分發安徽安徽省長  
兼任用此令

令 照張錫春著得充均授爲陸軍中將毛繼成加陸軍  
將銜汪應慶劉鳳潛李源黃楊增輝羅繼恆劉官有皆  
爲陸軍少將楊祖德加陸軍少將銜此令

令 陸軍總長段祺瑞呈山東督軍張懷芝電稱本署  
官長崔春成現任調任應請免職戴春成准免本職此  
令茲制定科布多補選參議院議員日期公布之此

令 陸軍總長段祺瑞呈請任命陳寶龍爲山東督軍外  
閣官長應照准此令

令 陸軍總長段祺瑞呈准察哈爾都統田中玉咨請官  
某爾林都補副領曉那斯特索爾護軍校尉副聯華  
令趙文彬薩向公劉元堂楊文亞楊贊元黃達崑龍江  
漢沈同德口清泰楊燦成均給予三等文虎章此令

令 孔昭慈給予四等嘉禾章此令

諭 令

完

命 令

譯 電

十六號倫敦來電云。海軍部佈告。以使人縱橫  
於海軍部佈告。以使人縱橫

多連 四月 摩地 距里 駐發 站國 四月 一十 五〇 一

選電

地方自治案已由內務部起草該案將咨交國務院核議  
國會致電俄國祝賀其革命成功略謂中國人民得悉貴  
國改革成功不勝歡欣等語  
議院請財政總長陳錦濤赴院查閱關於汝溪叛亂  
十日舉行之質問  
府有任命陳宦爲甘肅督軍消息  
總統任命夏壽康爲總統府秘書長  
令李開先爲駐庫倫將軍  
兩廣省長田文烈有任爲內務總長消息  
奉天省長張作霖與旅長湯玉麟意見不合故直隸督軍  
曹錕辭職同統帥十二日發電張湯兩人勸彼等釋嫌言歸  
于好並維持大局

表揚盛德

校自民國二年開辦以來因經費窘拙不能建築校舍致  
平常費校租已占四分之一本卑俯獨有鑒於此遂公舉  
退和尉由生黃義初陳進軒陳渭江周國榮黃秀萍曾經  
投票選舉我軍野戰飛機三艘 官牌號爲新德昌。昨夜  
十七號倫敦來電云。米所故大米官場消息。昨夜  
將我軍電報。謂我軍昨夜沿第格赫里斯之右岸而進。  
平之遙。將抵敵人之地位。該處有第十八營土軍  
之。竟自退後。將衣士替標律車站。讓過我軍。該  
於伯達森馬刺鐵路云。  
十七號倫敦來電云。加拿大食物。較於一千九百  
四年七月時。增價百分之四十。英國增百分之廿  
意大利增百分之七十。維也納增百分之一百七十

故風人之。四月之。爲革。旬之。政。主。四月。號以。十四。四月。兩。生。四月。日。傷。

期六日 英法飛行隊。合攻夫列堡城。以報復敵  
 酷虐。空中接戰多次。擲下炸彈無數。大有成效  
 法兩軍。僅失去飛機三艘。其餘安然而同云。  
 十六號倫敦來電云。安立得通訊信。德國新組織  
 立社會主義黨。業已成立。推夏斯及賴里巴二人  
 領袖。以抗黨俄文之社會黨及政府。又密活蘇聯  
 黨而起。通告俄國。謂德國社會主義黨。反對德  
 策。夫哈科打謬言有言。僑居奧國之德國社會主  
 義之執行者。已致書於俄國社會黨。主張和議云。  
 十六號倫敦來電云。英國大臣報告。自本月九  
 日。我軍擄敵不下一萬四千人。奪得大砲一百九  
 十餘尊。昨日下午大雨滂沱。無甚軍事可述云。  
 在德國所宣佈戰線外之海面沉沒。船員得救甚  
 多。經已登岸云。

十七號倫敦來電云。據柏林官場消息。謂星期六  
 有敵飛機廿三艘。襲擊夫列堡城。死一千七  
 七人。大學校已遭焚燬。戲院病院。公共屋宇。

文齊省龍氏力蒙淮區錦韓華師鄭文柳翁壽時禮發  
 山莊詩歸田對允豪海光諸君出而募集建築校舍之捐款  
 茲將熱心興學諸君子第二次募捐開列于左

黃甫田君捐銀一千元	崇記公司捐銀三百元	源興當
源來當 鄭出生君	怡泰盛	新順大記
黃仲輝君	黃初記	以上各捐銀二百元
陳連輝	黃義初	以上各捐銀一百元
源昌隆	黃芳輝君	廖元號
紀明成	余春榮	協德豐
吳文寶君	源生泰	錦德號
榮盛烟公司	諸合記	黃海壽
以上各捐銀一百元	永安公司	源盛號
永振吉	以上各捐銀六十元	周秉國君
余敬光君	鄭文輝君	黃玉珊君
錦德號	合盛號	以上各捐銀五十元
紀正成	合興號	義和收
錦興號	義成號	萬德盛
以上各捐銀五十元	錦香號	捐銀三十元
二十元	公生和	捐銀二十元
以上各捐銀十元	錦香號	捐銀十元

大中華民國六年四月十六號 柔佛實業學校白

**羅氏醫藥**

**不問男女老幼**

夫愛身之重莫不以飲食為分枝而後能立強弱壽夭之端蓋由於此也故腦氣充足則精神足壯壯心思想發腦髓增長如腦氣不足則體質困乏而諸病生焉形若枯槁面目青黃是故五大洲各人士莫不爭先購服珍妙之寶之誠滋補之金丹延年之至寶也是故五大洲各人士莫不爭先購服珍妙之寶之誠滋補之金丹延年之至寶也

歌法每日三次每次一匙飯後服

價目  
每打二十元

總代理  
**怡保會豐商店**

丁巳年元月初月





夫醫道之真不以保壽為然而欲壯身強體健者必先求其本而後治其末也... 羅臣醫生... 丁巳年元月初月

每打二十元... 總代理 叻 寶豐商店... 丁巳年元月初月

本坡

早知今日何必當初... 某木店後樓上... 車夫被逐... 竊案特訊... 華人何某... 華人李取...

便俗被擄... 緝獲紅烟... 失火燒傷... 是否強姦... 丁巳年元月初十日

丁巳年元月初十日... 怡興行... 總理麥仲堯... 司理徐智誠

VICTORIA THEATRE

新聘到遊藝法戲大會堂開演

定西歷四月十四號拜六晚開演... 茲因聘到華人技師程君連華... 茲因聘到華人技師程君連華... 茲因聘到華人技師程君連華...

求醫者看

孟加里醫生毛威勿打爾啟... 丁巳年閏二月廿七日

華英電影戲

四月十九號二十號廿一號開演... 本院所演新奇畫劇自可觀久...

"Gaiety" Picture Palace... 戲映大色出池雅... 華倫之島... 華倫之島... 華倫之島...

HARIMA HALL... 戲新換再班戲映嗎里夏... 茲因本班自開演以來向蒙... 茲因本班自開演以來向蒙...

京省

議員對於陸徵祥之評論 ●自政府以陸徵祥長外交總辦後。各方面輿論如左。一陸徵祥一決定主...

承股聲明

啟者直轄亞門牌二百零三號連泰號糖米什貨生理原係陳其養林紅林寬度三人合創今因林紅林志願別業...

最好之聞

諸君注意注意 諸君在中國最大之印度藥房 本店設在亞門牌二百零三號連泰號糖米什貨生理...

名稱其實

僕向在仙那港經營商業小遺黃氏體素弱患病日久去歲八月間吐血自藥罔效延至十一月日吐...

先生現寓小坡十字路門牌九十六號

仙那港坡建祥兆增福號披露 世界之上無論戰爭或昇平又無論災或豐登而本公司人壽保險之項每元仍可保足一百...

絕交聲中之面面觀 ●就商領事團 駐滬交涉員朱兆華氏。昨接奉中央外交部特別電令。大略謂中央已與德國斷絕外交關係...

THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED 大東方人壽保險有限公司 廣告

救生船祝頌先生 先生現寓小坡十字路門牌九十六號 仙那港坡建祥兆增福號披露

華家濟 神效脚氣散 珠珀疹毒散 小兒疳積散 喉科活命散 天土瘰癧丸 自辦香茅油 白樹油發行



民國六年陰歷元月初十日

俄國政潮之近聞

◆九千九百九十年期之貴重屋  
字地段出投

△小孩服士提倫斯酒之功用▽

小孩服此補血之其生長之迅速實令其慈母亦甚驚奇據某著名醫生所言余前數月曾見一小孩虛弱已極面色蒼白胃口不開時常不脫疾病爲其母者亦覺討厭一經服士提倫斯諸恙盡除其生機之活潑令其壯健倍昔親友見之幾乎不能辨認在父母之心其樂何如也余亦喜小孩有壯健之體質及其長大之時其強壯更可知矣倘汝之小孩患有疾色脾胃虛弱急購此酒與之用酒一樽便覺百病安痊且康健勝常其功力之廣非筆墨所能盡述也本坡各西藥房均服原庄士提倫斯酒發售

英一千九百一十七四月二號

三

莊慶利拍賣館 啓

本號紅烟創製經五十餘年久矣馳名中外而於南洋羣島尤蒙各界士女所鑒賞其香純味厚與別家迥殊且能辟除痰瘴有益衛生洵為市上之冠而亦國貨之特色者也如蒙惠顧格外歡迎

▲茲將現在本坡沽出價列▼

廣

廣恆	五百六十庄紅煙每箱沽價銀五十元
細包	一百四十庄紅煙每箱沽銀三十一元
恆機	五百六十庄紅煙每箱沽銀三十一元
恆機	五百六十庄紅煙每箱沽銀三十一元
廣生	四百四十庄紅煙每箱沽銀廿六元

恒

▲寄往別埠在丹容巴葛交貨價列▼

廣極大包一百四十庄	紅烟每箱沽價銀四十四元
廣極細○五百六十庄	紅烟每箱沽價銀四十四元
極機大○一百四十庄	紅烟每箱沽價銀二十五元
生熟烟○五百六十庄	紅烟每箱沽價銀二十五元

紅

廣祥生大○百四十庄內○紅通每箱沽價銀二十元以上○代售  
大中華民國六年二月五號  
星嘉坡廣恆記號謹啟

廣州 香港 恆記 江門 廣恆  
總省 各埠 馬六甲 和生 英蓉 廣生  
城廣祥 茂 巴邑廣生號

小聖

◁ 行  
欄木杉  
店  
積義廣棧  
吉隆恒棧  
坡申廣生棧  
地摩廣棧

無匹之牛

無匹之牛



此牛奶已於一千八百五十七年試驗合格早經暢消市面誠無匹之上等牛奶也

英一千九百一十七年四月  
十一號

來佛占巴士本坡惟一  
代理人公利洋行 謹啓





三炮台烟仔



# Three Castles Cigarettes.

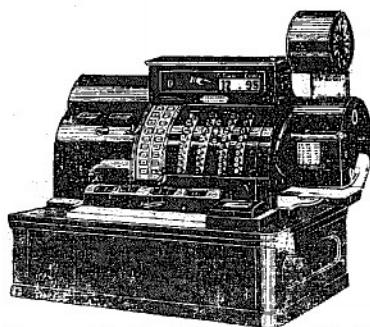
三炮台烟仔乃揀選上等烟葉製  
造而成其質極為純淨而味甚為  
香滑且於衛生大無防碍此五十  
庄烟枝用錫封密可保歷久不變  
此烟仔係由英國製造暢銷全球  
各商店均有發售也  
英一千九百一十七年三月廿六號  
英美烟公司謹啟

## THE WATERHOUSE CO., LTD.

(Incorporated in U.S.A.)

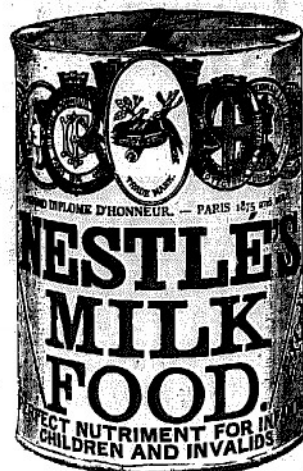
Agents: S.S. and F.M.S. The National Cash Register Co.

新發明出納核定數目之貯銀櫃



啟者本公司為尼臣怒銀櫃公司之代理人  
此銀櫃乃最新發明者也其能登記出入之  
數目及保護收入之銀幣現下市面各商店行  
用此銀櫃者計有二百九十六家該公司製備  
該銀櫃款式甚多任從選擇如有意購買者請  
到渣打銀行樓上窩打士有限公司面議可  
也此佈  
英一千九百一十七年三月十九號  
窩打士有限公司啟

料粉之食所人病及孩小



每罐價銀七角半

每罐價銀七角半

尼威 呂粉 諸君 食之 可令 身體 強健



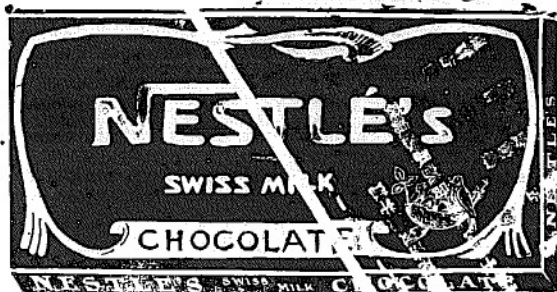
乳牛



每罐價銀二角

每罐價銀三角二分

各處均可採買



此竹吉力 共有四款 每包價 五角五分 三角 一角五分 及六占

英京之尼威呂及英勞瑞士牛乳公司可取

寫字樓設在新加坡及各處

英一千九百一十七年二月一號



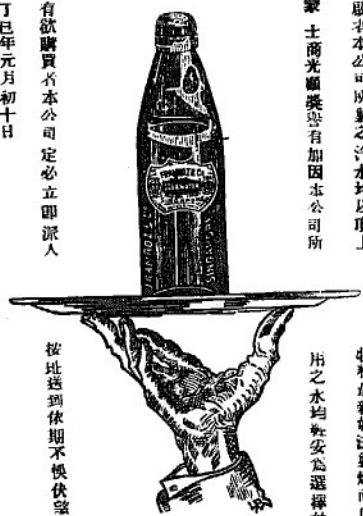




**弗南樂汽水公司**  
設在新嘉坡蘇門街門牌八十七號

**各款頂上汽水發售**

有欲購買者本公司定必立即派人  
丁巳年元月初十日



啟者本公司所製之汽水均以頂上  
蒙士商光顧獎譽有加因本公司所  
用之水均經妥為過濾并用沙漏隔淨而後製成社會  
所用之汽水一概俱全或  
鹹或甜或酸或淡任人選擇  
各目繁多不能備載且定價  
甚廉坡利便於購飲 諸君  
按址送到依期不誤伏望 諸君玉臨光顧不勝欣幸之至  
新嘉坡弗南樂汽水公司謹啟

**THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co., Ltd.**  
(INCORPORATED IN HONGKONG.)

**呂宋索**  
設立一千八百八十三年乃是製造  
呂宋索三股半英寸至十英寸 四股三  
英寸至十英寸 諸君欲知價值貨式各  
情請向各玉臨新嘉坡蘇門街門牌二  
十五號第一面商本  
代理人亞蘭吉乎啟

**GREEN ISLAND CEMENT Co., Ltd.**  
(INCORPORATED IN HONGKONG.)

**英 國 灰 磚 發 售**

各營式水壩磚等 諸君欲知價值貨式各情請向各玉臨新嘉坡  
坊路頭門牌二十五號第一面商本代理人亞蘭吉乎便悉其詳矣此佈  
西一千九百一十七年二月十號 代理人亞蘭吉乎謹啟



啟者特字通知青洲英坭有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十  
五磅每包實重二百五十磅又有發售各式英國灰所製之磚 光面磚

**JOSEPH CROSFIELD & SONS, LTD.**  
(INCORPORATED IN ENGLAND.)

**WARRINGTON, ENGLAND.**

Singapore Office and Godown: 84, ROBINSON ROAD.



字樓及貨倉面商便知一切特此佈告  
英一千九百一十七年三月一號

啟者現在市上最通行之三等象牌肥皂 即雪文 乃係英倫約瑟克  
勞斯父子有限公司所製久已行銷遐邇天下馳名蓋皆精選上等  
材料製成是以人皆喜用莫不稱為巨擘此等佳皂實有特效五種  
專去垢膩一也簡省工夫二也不損衣服三也  
不損皮膚四也質料純淨五也有此五效實  
與別家所製不同茲特辦至叻中 諸君賜  
顧請至小坡勞敏申律門牌三十四號本寫

新嘉坡約瑟克勞斯父子 限公司謹佈

**MALCOLM BERANGER**

SINGAPORE AND BANGLOK.

Red Heart Salamander No 1 Brandy.

◁ 酒地蘭萬等超標桃 ▷

英一千九百一十七年三月一號

總代理人岩蘭字洋行謹啟



環球市面最美味之酒乃岩蘭字洋行之桃標  
萬蘭池也此酒味香無匹而酒質純淨且於衛  
生大有裨益一經諸君嘗試必  
然繼續購買本坡各  
酒庄均有發售價值  
從廉



閩省會請願免除加賦 △閩省丁糧加一征收  
閩省議會議長林翰。向眾議院請願免除。該院委員會  
開會審查。以增加賦稅。必須國會議決。乃能生法律  
之效力。若政府隨意增加。向何立憲之可言。已多職

表決。提付院議。咨達政府撤銷。以重法律。茲將請願書原文錄下。爲請願事。本會議員丘復。提出請願國會免除本省丁糧加一征收費一案。內開閩省丁糧數目。係民國初元。由財政司飭各縣知事。照前清時完納正賦及平餘耗羨各款。核定每兩每石折征數目報告。其征糧經費。卽由各縣知事。於征價內酌定。作正開銷。當前財政司提出劃一糧價案時。臨時省議會。猶以各縣知事核定折征數目。有溢出前清舊征之外。議決制定辦法。嗣奉財政部電。兩稅未劃分以前。一切稅額暫仍其舊。民國二年。本會力主議決案。率皆以持守。卒無效果。閩民服從法律。遵章納稅。亦可謂確守法律範圍矣。然法律者。國家與人民所當共守者也。閩民固不敢擅更輟稅。財政部又何可濫行加賦。爲去年下忙。忽有加征收費百分之十之舉。據財政廳答覆本會議員周君道南質問書。係奉部飭。夫國家稅法。豈財政部一紙命令。所得妄加。無論此項爲縣知事征收經費。爲財政廳征收經費。皆當給以國家。不能取諸國民。不特各省所無。抑且各國皆有。況閩省自前清光緒二十八年。因籌解賠款。已有隨攤捐之每兩每石附加四文。至光緒三十四年。因籌辦鐵路。復有隨路捐。每兩每石。各附加二百文。鐵路捐。經臨時省議會議決免除。各縣仍舊征收。充自治經費。自治停辦。改充縣署雜項費。近日本會議決。仍舊縣充自治經費。是福建丁糧。自行開攤捐。已加二成有奇矣。再辦鐵路捐。則建丁糧。又三成有奇矣。今復加百分之十之徵收費。直加至四成且五成矣。財政部擬劃之分兩稅法。所謂田賦加稅。不得超過百分之三十之謂何。閩民貧病。何以堪此。改革後蘇省田賦。且酌減征收。我國民固不敢望減。然又何必獨增。豈閩民富於蘇民乎。竊謂此項加賦。如通行全國。應由國會議決。如係閩省所獨。則爲本省單行法。應由本省議決。今皆否者。應由本會請願國會提議免除等語。當經本會公同議決。理合陳請貴院。迅將閩省丁糧加一征收費。議決免去。咨請政府查照辦理。以蘇民困云云。

本號創辦名茶紅烟生油各港  
貨已歷六十餘年矣貨真價實  
蒙各埠士商嘉許故行海外遐  
邇咸知今加辦中國土布毛巾線  
亞彩烟紙各款皆選超等土貨價  
值從廉現新貨絡繹運到以便愛  
國諸君知所採購焉倘蒙光顧  
極表歡迎

歡迎

(紅煙馬油價列)

朱廣蘭二兩五百六十包紅烟每箱售銀

四十元  
朱廣蘭二兩四百廿包花生烟每箱銀

八元  
朱廣蘭四兩二百八十包生切煙每箱四

和生八兩一百四十包紅煙每箱沽銀二

十元  
寶珍八兩一百四十包紅燭每箱沽銀一

朱廣蘭自榨月曬生油	照時價
十七元	

朱廣國 二兩百六十 每箱六元七角

水黃蘭象蠟 二兩白十六 每箱八元半

朱廣蘭八兩庄百四十包六安○骨每包

八元半

廿四元

朱廣蘭五十月前月有清遠（特種清魚）  
七元

朱廣蘭一百斤散庄頂舊酒遠每○和  
卅六元

牙蘭四神庄百六十包在清遠○每包銀八元

朱廣蘭五斤庄八包馬耳茶每箱沽銀

朱廣香二兩庄白七十包包種○每箱四

廣寶泰二兩庄八十三包包種○每箱

另有仰光各款烟枝中國雪白烟紙

家 賜顧取價從廉 以上○代茶

架坡中 牌北勃牙盧蘭

[illegible]

DRINK DRINK!  
CARLSBERG BEER  
色特之酒蜜曼實交

交實墨蜜酒之特色

敢者聞曰蜜酒之製早已馳名諸君一試飲之必求即能知其佳處此酒乃由歐洲佳釀氣味香醇力量滋補東方一帶所沽酒當無有出其右者而且價廉復無九弊能人所及一經飲飲即自能知其佳處必時時飲此酒而置他酒於不顧矣此酒各月國所製天下馳名八多嗜之惟在本坡則以本公司為惟一之代理人得有特權運此酒入口諸君有劉伯鐸者請嘗試之當知大地間有此佳釀自不讓頭竹

英專美於前也茲將代售此酒各家開列於後然里直有限公司才那居里有限公司勞敏申律建榮

公司 同街源振豐公司 那勿基振源公司 吉靈實得力錫興公司 峇里釐律安樂公司 渣實得力新永成公司 烏節律永和成公司 同街永興公司 一千九百十七年二月一號

諸君如欲購此酒者請向以上各號酒店亦均可買併此佈告

新嘉坡德佛酒店總辦酒店堂啟

**THE EAST ASIATIC Co. Ltd.**  
SINGAPORE.

國內海  
外分店  
三十餘  
家  
全國各  
省皆有  
寄售廠

空氣壯心用  
 補益之品飲  
 瘦弱之人速服  
 七日見顏色減  
 白者必能痊癒  
 因有假藥誤人  
 特設要項每瓶  
 內附上海郵票  
 標註贈藥處  
 工部局電報  
 照寄用此均  
 印保證書內均  
 有部局官印不  
 得冒購者其

上海五洲大藥房

茶及蘿蔔二小時

△●▽價目△●▽

▲大瓶每枝二元  
每打廿元

▲小瓶每枝一元二角

會豐商店

民國六年二月六號

星嘉坡羅氏大藥房披露

此丸在石叻專在馬交街周昌記門牌  
九號寄售此丸在石叻并無分枝別店  
代沽

民國六年癸歷元月初十日

本號主人謹啟

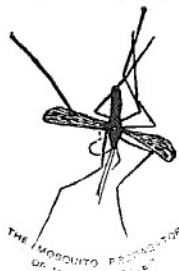
各埠代理

石叻馬交街周昌記  
大吡叻麻坡周昌記  
檳城大門口德昌生號  
吉隆坡吡叻嶺南利號  
漢口四官殿三多軒  
上海大馬路老悅生  
海口得勝沙全記號  
廈門領邦街太乙號  
得胃效福建林華春製

汕頭順安街惠安號  
廣西梧州五洲藥房  
桂林五洲藥房  
澳門木橋街如意棧  
佛山潘涌里其芳齋  
省城橫司直義成昌  
雲南三禮街寶祥祥

英一千九百一十七年三月一號

保倫公司謹佈



不宣報公司謹啟

種子起陰丹

痔漏益后丹

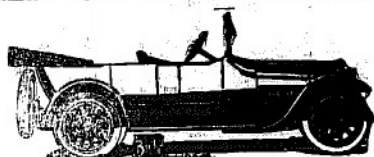
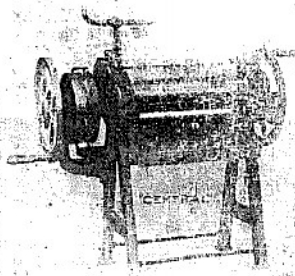
治少年虛損遺男元陽耗竭腎虧血弱

自以爲是。元月十日。

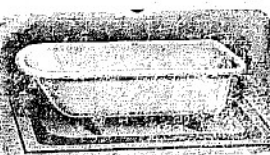




SOME OF THE LINES WE HANDLE



此新車之新最係乃車打摩此



此新款車盆 諸君購用更有多款可向本公司取討圖冊以便選擇本公司并能包造陳設各工至工部局滿意為止茲本公司現已得承讓設以下所列之新屋計開一樓連銀行之新行 二余東旋君之新屋 三亞細亞直士公司之新寫字樓 四長列佛公司之新行現方告竣

CENTRAL ENGINE WORKS LTD.  
(HONG CHIANG KEOK.)  
Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Malacca, Johore Bahru, and Medan.

上圖之車乃本局所創製此等車在於叻地乃頂上之物  
英一千九百一十七年二月一號

總局設在叻

# 衛安公司

## 神效止痛白濁餅

治白濁之聖藥  
每盒一元 每打十元

## 止痛經餅

治經期腹痛  
每盒一元 每打十元

## 化痰止咳餅

治咳嗽痰喘  
每盒一元 每打十元

## 肥疳積餅

治小兒疳積  
每盒一元 每打十元

分售處：  
吉隆坡 廣生堂  
怡保 廣生堂  
檳城 廣生堂  
馬六甲 廣生堂  
芙蓉 廣生堂  
安順 廣生堂  
太平 廣生堂  
馬六甲 廣生堂  
芙蓉 廣生堂  
安順 廣生堂  
太平 廣生堂

## 慎防假冒

### 中興救時普濟水

本主人所創製救時普濟水功用之宏一經試用無不立見奇效凡患霍亂吐瀉肚痛等症服之立愈此水係由名醫精心研製而成其味甘美老少咸宜誠居家旅行必備之良藥也

本主人現已將此水之秘方公諸於世凡欲購者請認明中興商標為要

## 衛安公司

總代理 石叻 庇能

分售處：  
吉隆坡 廣生堂  
怡保 廣生堂  
檳城 廣生堂  
馬六甲 廣生堂  
芙蓉 廣生堂  
安順 廣生堂  
太平 廣生堂  
馬六甲 廣生堂  
芙蓉 廣生堂  
安順 廣生堂  
太平 廣生堂

廣東

中德絕交風聲錄

△不准德領居留粵省 廣州督軍省長鈞鑒。廣密。先電。德使現擬由滬赴長崎。搭乘赴三田港開行之拿士和國輪船。取道澳洲回國。德領即可附船同行。所請。德領居留粵省一節。碍難准行。希查照。轉告交涉員。外交部抄印。

△當道收管德領護照 上海探報薩上將。汕頭海軍艦長。據其領事使德電稱。泊汕德領四艘。經海軍艦長奉海軍部令。就近舉奉巡邏。於寒日派員奉兵完全保管。洋員女眷因收管處所。未便暫令集處一船。公私物產。由海軍艦長督帶。並派兵等警。查照船隻。凡接收保管物件。須由該國官更二首領人。開具清單。送由地方長官。或軍長官。派員公同清查後。於單內雙方簽字各執為據等因。前曾電令其領事使黃道尹在案。此次泊汕德商船收管。曾否查照部頒手續辦理。希督艦長詳細覆復。并乞上將酌飭遵照。辦理。未便臆。印。

△德使通告照料德人利益 昨大吏電飭各屬云。准駐京和公使照稱。中德絕交後。現有之外交關係。本大臣奉本國政府訓令。按照德政府所請。照料德國在中國之利益等語。希查照等因。合亟電達。希飭所屬遵照。代電督軍省長(示旁)二十二印。

△電詢北海德領出境情形 北海洋務局余委員。旋電悉。駐北海德領出境。究係取道何處。該員所給護照。文內如何聲稱。前電出境。係指出中國境而言。有無派員護送。及請沿途地方官保護。希速電詳覆。督軍省長(示旁)廿一號印。

△德貨進口要檢查 農商部為尊重契約起見。昨電飭粵東。凡內地口岸。遇有德國貨物進口。均須照章檢查。除非有軍用品。及其他一切進禁之物外。准令進口。毋須留難等情。當道准電。已通飭各關卡。查辦。請海關稅務司。通飭遵照矣。

△德領出境護照之電商 粵省當道。頃准國務院巧日電開。以德領出境護照。外交部已電飭各特派交涉員轉達。惟德領出境時。須商諸該商國。得一路邊護照。乃獲安全。至於廣州德領執照。能否即由粵英領發。現外交部正與該國公使商議。或由粵出發。或赴京與德公使同行。向屬未定。定後當隨時電告。惟現在既斷絕國交。所有與德領往來。應概行停止。目下於德領舉動。應派人於暗中查察。庶於保護之中。無貽誤之虞云云。

△當道布告與德絕交 督軍省長布告。為布告事。現准國務院三月十四日電開。今日奉大總統布告。已見昨日命令欄內茲從略。查本國現與德國斷絕邦交。

△德領出境護照之電商 粵省當道。頃准國務院巧日電開。以德領出境護照。外交部已電飭各特派交涉員轉達。惟德領出境時。須商諸該商國。得一路邊護照。乃獲安全。至於廣州德領執照。能否即由粵英領發。現外交部正與該國公使商議。或由粵出發。或赴京與德公使同行。向屬未定。定後當隨時電告。惟現在既斷絕國交。所有與德領往來。應概行停止。目下於德領舉動。應派人於暗中查察。庶於保護之中。無貽誤之虞云云。

△德領出境護照之電商 粵省當道。頃准國務院巧日電開。以德領出境護照。外交部已電飭各特派交涉員轉達。惟德領出境時。須商諸該商國。得一路邊護照。乃獲安全。至於廣州德領執照。能否即由粵英領發。現外交部正與該國公使商議。或由粵出發。或赴京與德公使同行。向屬未定。定後當隨時電告。惟現在既斷絕國交。所有與德領往來。應概行停止。目下於德領舉動。應派人於暗中查察。庶於保護之中。無貽誤之虞云云。

吳成源公司茶煙廣告

純係國家關係。所有對待德國僑民。應候中央。各部規定分別保護辦法。頒行遵守。合先布告。仰各週知。并對於現在居留各地之德國商民教士人等。務須照常看待。勿得仇視。藉端滋擾。如敢故違。定即拘案究治不貸。此佈。

啟者本公司定於陽歷三月一號遷往來佛占巴士樓為辦公之所特此佈聞  
英一千九百一十七年二月廿二號  
莊慶利公司謹啟

- 本公司紅煙揀選正地道上等煙葉不惜工本專心配製香純味厚喉生津液辦各名茶揀裝精良焙製得法俱佳品也蒙惠顧格外歡迎
- 吳成源大船煙(壹)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(貳)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(參)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(肆)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(伍)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(陸)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(柒)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(捌)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(玖)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(拾)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(壹)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(貳)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(參)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(肆)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(伍)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(陸)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(柒)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(捌)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(玖)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元
- 吳成源大船煙(拾)白四拾斤紅煙每箱沽銀三十六元

丁巳年正月十一日 石馬 吳成源公司謹啟

狗頭標烏蜜酒

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN



**DOG'S HEAD GUINNESS**

THE **STOUT** YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE. REFUSE IMITATIONS.

此等項上烏蜜酒各酒店均有沽賣以便諸君購用  
新嘉坡代理人 吉靈實得力 舖與公司 門牌十三號  
英一千九百一十七年二月一號



**ASAHI BEER**

ASAHI BEER LAGER-BEER

DAI NIPPON BREWERY COMPANY LIMITED TOKYO JAPAN

**林和昌**

君有欲購或外埠委託者請即通信敝號或玉臨面商為盼

丁巳年正月初十日

代理新嘉坡丹絨巴葛街門牌二百五十八號林和昌謹啟

◎熱泉有限公司之參水

啟者本公司之甜汽水出自天然溫泉水異常清潔經大醫生試驗并蒙賞給保證書確於衛生大有裨益誠熱帶中不可少之用品也一經諸君嘗試便知與別家之汽水有天淵之別矣

發售所 烏節律門牌一百六十七號 電話一千零七十四號

Singapore Hot Springs Ltd

英一千九百一十七年二月十四號

熱泉有限公司謹啟



# 大特色 福至補腦丸

人生以百歲為期其中除去幼稚無知之歲月老耄無能之光陰其實可以任世事建功勳為新事業者為日實覺無多則最可寶貴最可寶貴者非此壯盛之日乎故使受惜金錢一任其身之虛弱一任其精神之困倦而不知加意培補豈不自誤之甚耶本藥行主人深明乎此中之原委故不辭研究不惜工本創製此福至丸行之數百年馳名五大洲人皆稱至寶能使身體強健治萬病氣不足者服之氣自足血不旺者服之血自旺服之至一月之久定必心思大加靈敏(腦氣筋充足也)手足大加活動(氣血皆充足也)力為之強(筋力強也)胆為之壯(胆汁健也)服之其精神如此未服其困倦如彼諸君向可惜金錢而不服此丸哉此丸實為至平至穩之藥絕無寒熱燥熱之弊老者可服壯者可服少者可服婦人可服今各國之高等貴人必以福至丸為護身之符者最是之故也

## △主治之特色▽

一凡腦不足者腦海空虛腦筋軟弱腦髓欠補腦氣弱則主知覺人之靈靈腦主運動強弱腦主此福至丸九則腦筋充足定必精神強健算總延也  
一凡血不足者血色淡白血輪減少血管乾瘦血液虛薄初則面色蒼黃漸而通身枯槁萬病叢生此福至丸為補血種將一服而氣血充盈諸病盡除矣  
一先天不足後天失調勞傷過度腎冷精薄血虛虧損骨瘦如柴面黃目眩耳鳴頭暈眼花腰膝痠軟腎虧精薄肝旺火燥脾胃虛弱耳鳴頭暈至夢遺不寐諸症乾瘦四肢困倦久無子嗣連服此丸一月以後必大見奇功因服此而晚年尤能舉子者奉壽賜謝不可勝數  
一老人氣血漸衰得培補則返老還童失培補則日就衰亡俗云有命存焉未可盡信為實也請觀於花木焉得其滋養則欣欣榮其枯槁則枯槁及觀於器器焉得其潤澤則經久失其潤澤則毀爛福至丸之能培補精神充足氣血古人所謂不老長生藥者此福至丸其始足當之矣  
一治婦女經水不調赤白帶下經後腹痛子宮寒冷久不受孕若能常服此福至丸永無無嗣之苦且能身體康健生子肥壯各國醫藥第一之婦科聖藥也宜哉

(處售分)

庇能中法藥房 英荷德藥房  
坤甸中法藥房 安順德藥房  
金保中法藥房 泗水三昌公司  
太平中法藥房 吧城三昌公司  
小坡廣安林號 馬六甲安樂藥房  
泗水中華公司 三打冷玉洲藥房  
丁巳年正月初十日

總代理 會豐商店

灰家祖蘭勃田野小



啟者小野田勃蘭祖家灰乃在東方所用最上等之貨價甚相宜本公司現購到此灰甚多貯於貨倉之內此標之灰在於天下皆係本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商為盼

英一千九百一十七年二月一號

駐叻唯一代理人三井有限公司謹啟

Mitsui Bussan Kaisha, Ltd. (INCORPORATED IN JAPAN)

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY 酒池蘭萬星三等上最底馬



啟者本行督辦歐洲通行最上等之馬底三星萬蘭池酒來叻發售此酒香味極醇濃合於口味且於衛生上最有益即使縱飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此為最

美最善之飲料 是以本行特辦

此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣取價公道 諸君購飲便能知其佳處有非楮墨言語所能形容者也特此廣告

英一千九百一十七年二月一號 新嘉坡義利洋行謹啟

# 羅臣大醫生

## 婦科調經丸

DR. LAWSON'S

Emmenagogue Pill.

大哉女子有孕育之責担是故不可不謀康強之幸福也及乎聖賢藥物均志男兒其不由其好母胎氣充盈而產出之若婦女體質虛弱所生之子其壯健弱不板其教中道夭折豈不痛哉本醫生深究婦女之病源思慮之如經不及期而先行者是血虛而有熱也過期而不來者是氣虛也經來過多亦熱也太少亦虛也經來腹痛是氣滯血實也經來咳嗽乃肺金結燥也經來嘔吐乃胸膈飲食不進也經閉不通其病有三一為脾胃損傷一為飲食減少一為氣耗血枯之所由來也經來紫黑乃熱也淡色而虛也淡水而無血色者乃大虛也白帶乃下元虧損也白淫白濁乃濁氣滲入膀胱也甚或受孕而小產病之欠補產後失調勞過度地傷肝血山崩流血不止等症均能治之效驗如響久不受孕者宜服此丸一月定必毓麟有室宗嗣延齡無界之金丹調經之聖藥也

### 主治之特色

- 一治月經不調或前或後
- 一治經期前後肚痛
- 一治白帶赤帶白濁白淫
- 一治過年閉經近日閉經
- 一治子宮寒冷久不受孕
- 一治懷孕非孕閉經腹痛
- 一治地傷肝脾勞神過度
- 一治產後失調精神困倦
- 一治經來或多或少或紅或淡
- 一治孕婦四五胎動經來腹痛此名漏胎乃氣血大虛下元不固立可安胎
- 一治血崩流血不止
- 一治產後失調氣血虧損頭暈眼花肚腹脹痛

服法 每日三次 每次二九丸水送下

價目 每枝一元二角半 每打十二元五角

南洋唯一總代理石叻大馬路會豐商店

### 唯一補品先後天丸

## 能知藥好



此丸端治一切先天不足後天失調我伐過度下元虛冷骨蒸潮熱自汗盜汗脚氣水腫哮喘寒咳下血肚瀉嘔痛癆瘵色慾傷精不舉精氣淋瀝遺精冷面黃肌瘦四肢乏力夜夢遺精胃呆食減老人氣血兩虧精神困倦筋骨疼痛手足麻木夜多小便頭眩眼花耳鳴耳聾耳鳴聲色不調無論新久老幼均可使之復健婦女月信不準及臨經肚痛赤白帶下小兒瘦弱多病飢飢肉不長等症服之則有病即愈無病強身健體之品必舍此求他哉

南洋一帶唯一代理人盧復初

分售處

- 小坡會豐商店
- 金保會豐商店
- 太平會豐商店
- 三打冷五洲藥房
- 檳榔嶼中法藥房
- 馬六甲安樂藥房
- 安順廣昌藥房
- 巴城三昌公司
- 泗水三昌公司
- 吉隆五洲藥房
- 坤甸南安客棧
- 庇能中華藥房

會豐商店

丁巳年正月初十日

# 振昌鐘錶牙科器具發行

Cheong Brothers.

Dental Supplies

25 & 26 South Bridge Road.

SINGAPORE.



銀手銀金式新款各



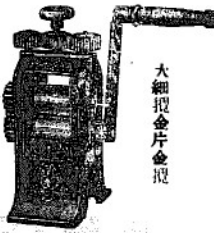
各款牙鉗



正電拉士時鐘

新架坡禧木街門牌二十五號二十六號 振昌號啟

辦辦英美各名廠口牙科器具材料發行各款鐘錶藥水眼鏡打金器具兼辦牙科全部廉物美選週知今再將生意大加擴充以圖推廣南洋各屬生意起見特大減價以廣招徠如蒙惠顧無不歡迎



大細摺金片金機

### 源振豐新到肥料廣告

植物各種滋養之功而滋養有方必資肥田之料誠以田園中本然之泥土肥氣有限非加用此肥田之料以補助之則難望植物之易於繁榮收效之可臻豐厚也然肥田之料不一其類惟最易與各種植物化為同性體之肥田料者斯為最優等最宜用以滋培熱帶各種植物且其用料能比尋常所用等料之費數省而其功效能比尋常所用等料之力較大也近啟新有辦到即是此最優等之田料曾經化學師驗過評定確有證書可據惟開辦伊始志在招徠價格從廉客治大宗亦隨利便 諸君有乘種植 即來購一試定卜植物易臻茂盛當知敝言不謬也倘蒙 光顧格外歡迎

中華民國六年丁巳元月初十日

石叻老巴剎口門牌

一百廿八號 一十六號

源振豐披露

